|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** | CCITT/ITU-T 60th Anniversary logo |

Женева, 15 декабря 2016 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 1/20 БСЭ** | – Администрациям Государств – Членов Союза |
| Тел.: Факс: Эл. почта: | +41 22 730 6301 +41 22 730 5853 [tsbsg20@itu.int](mailto:tsbsg20@itu.int) | – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе ИК20  – Академическим организациям − Членам МСЭ |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Собрание 20‑й Исследовательской комиссии, Дубай, 13–23 марта 2017 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в собрании 20-й Исследовательский комиссии (*Интернет вещей (IoT), "умные" города и сообщества (SC&C)*), которое состоится в Дубае с 13 по 23 марта 2017 года включительно по любезному приглашению Регуляторного органа электросвязи Объединенных Арабских Эмиратов. Накануне собрания ИК20, 12 марта 2017 года, состоится Форум на тему "Ускорение развития IoT в интересах "умных" городов".

Хотел бы сообщить вам, что открытие собрания состоится 13 марта 2017 года в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. Подробная информация о залах заседаний будет получена на месте и представлена на стойке регистрации.

Подробные сведения о материально-техническом обеспечении, включая информацию о месте проведения, будут размещены на веб-сайте 20‑й Исследовательской комиссии ([http://www.itu.int/ITU‑T/go/sg20](http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20)). Дополнительная информация о собрании содержится в **Приложении А**.

Проект **повестки дня** собрания, подготовленный председателем Исследовательской комиссии (г‑н Нассер Аль-Марзуки, Объединенные Арабские Эмираты), представлен в **Приложении В**. Проект **плана распределения времени** будет размещен по адресу:<http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20>.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

С уважением,

Чхе Суб Ли  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложения**: 2

ПРИЛОЖЕНИЕ A  
(к Коллективному письму 1/20 БСЭ)

**Представление вкладов**

**ПРЕДЕЛЬНЫЙ СРОК ДЛЯ ВКЛАДОВ**: Предельный срок для представления вкладов составляет 12 (двенадцать) календарных дней до начала собрания. Такие вклады будут опубликованы на веб-сайте 20‑й Исследовательской комиссии, и, следовательно, они должны поступить в БСЭ **не позднее 28 февраля 2017 года**. Вклады, полученные не позднее чем за **два** месяца до начала работы собрания, если потребуется, могут быть переведены.

**НЕПОСРЕДСТВЕННОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ/ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ**: В онлайновом режиме доступна система непосредственного размещения вкладов. Система непосредственного размещения вкладов позволяет Членам МСЭ-Т резервировать номера вкладов и напрямую закачивать/пересматривать вклады на веб-сервере МСЭ-Т. Дополнительная информация и руководящие указания, касающиеся системы непосредственного размещения, представлены по следующему адресу: [http://itu.int/net/ITU‑T/ddp/](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/).

**ШАБЛОНЫ**: Просим вас при подготовке своих документов для собраний использовать представленный набор шаблонов. Доступ к таким шаблонам предоставляется на веб‑странице каждой исследовательской комиссии МСЭ-Т в директории "Ресурсы для делегатов" ([http://itu.int/ITU‑T/studygroups/templates](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx)). На титульном листе всех документов следует указать фамилию, номера факса и телефона, а также адрес электронной почты лица, к которому следует обращаться по вопросам, связанным с вкладом.

**Методы и средства работы**

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: По согласованию с руководящим составом ИК20 МСЭ-Т собрание будет проходить только на английском языке.

**СОБРАНИЯ НА БЕЗБУМАЖНОЙ ОСНОВЕ**: Работа собрания будет проходить на безбумажной основе.

В месте проведения собрания делегаты смогут воспользоваться **ПРИНТЕРАМИ** и средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**.

**Регистрация, новые делегаты и стипендии**

**РЕГИСТРАЦИЯ**: С тем чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия, просим направить письмом, по факсу (+41 22 730 5853) или по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) **не позднее 13 февраля 2017 года**, список лиц, которые будут представлять вашу администрацию, Члена Сектора, Ассоциированного члена, Академическую организацию, региональную и/или международную организацию либо другое объединение. Просим администрации также указать фамилию главы делегации (и заместителя главы делегации, в надлежащих случаях). Членам предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**Просим принять к сведению, что предварительная регистрация участников собраний МСЭ‑Т проводится *в онлайновой форме* на веб-сайте МСЭ‑Т** (<http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20>).

**СТИПЕНДИИ**: Нам приятно сообщить вам, что для содействия участию представителей из наименее развитых стран или развивающихся стран с низким уровнем доходов будут предоставляться две частичные стипендии на администрацию (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). Просим принять к сведению, что в случае представления запроса на две (2) частичные стипендии, по крайней мере одна стипендия должна включать авиабилет экономического класса. Заявка на предоставление стипендии должна быть утверждена соответствующей администрацией Государства – Члена МСЭ. Заполненную форму запроса на предоставление стипендии (просьба использовать прилагаемую **форму 1**) необходимо вернуть в МСЭ **не позднее** **30 января 2017 года**. Просим принять к сведению, что при принятии решений о предоставлении стипендий будут учитываться следующие критерии: имеющийся бюджет БСЭ; вклады заявителя для собрания; справедливое распределение между странами и регионами и гендерный баланс.

**ОСНОВНЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ СРОКИ (до начала собрания)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Два месяца | 13 января 2017 г. | – представление вкладов, для которых запрашивается письменный перевод |
| Шесть недель | 30 января 2017 г. | – запросы на предоставление стипендий |
| Четыре недели | 13 февраля 2017 г. | – запросы писем для содействия в получении визы |
| Один месяц | 13 февраля 2017 г. | – предварительная регистрация |
| 12 календарных дней | 28 февраля 2017 г. | – окончательный предельный срок для представления вкладов |

**ВИЗЫ**: Для въезда в Дубай вам может потребоваться пригласительное письмо от принимающей стороны, которое необходимо будет представить в посольство/консульство ОАЭ в вашем районе для получения визы. Визу следует запрашивать и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем ОАЭ в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Просим иметь в виду, что для рассмотрения вопроса о выдаче визы может потребоваться время, поэтому просим направить ваш запрос на получение визы в возможно короткие сроки.

**FORM 1 - FELLOWSHIP REQUEST**

(to TSB Collective letter 1/20)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU-T Study Group 20 meeting**  **Dubai, 13-23 March 2017** | | | | | |  |
| **Please return to:** | | **ITU**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail: [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int)fellowships@itu.int**  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for one partial fellowship to be submitted before 30 January 2017** | | | | | | | |
|  | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| Registration Confirmation ID No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the online registration form at: <http://www.itu.int/ITU-T/go/sg20>  Country**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Name of the Administration or Organization**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Mr / Ms **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (family name) **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (given name)  Title: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| Address**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Tel**.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Fax**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** E-mail: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  PASSPORT INFORMATION**:**  Date of birth**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Nationality**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Passport number**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Date of issue**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** In (place)**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Valid until (date): **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| Please select your preference  (which ITU will do its best to accommodate) | | | | | | | |
| **□ Economy class air ticket (duty station / Dubai / duty station)**  **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | **Date:** | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING. | | | | | | | |
| **Signature:** | | | | | **Date:** | | |

**ANNEX B**

(to TSB Collective letter 1/20)

Draft Agenda

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda
3. Approval of the report of the second meeting
4. IPR roll call
5. Main decisions taken by WTSA-16

5.1 Resolution 2: Mandate of Study Group 20: Area of responsibility, Lead Study Group, Recommendations under its responsibility

5.2 Study Questions allocated to Study Group 20 by WTSA-16

5.3 New Resolution 96 on “Enhancing the standardization of Internet of things and Smart Cities and Communities for global development”

1. Organization of the work of Study Group 20

6.1 Establishment of Working Parties, allocation of Questions

6.2 Designation of Working Party Chairmen and Vice Chairmen

6.3 Designation of Rapporteurs and Associate Rapporteurs

6.4 Designation of Liaison rapporteurs to the collaborating organizations

1. ITU-T Y.4454 “Platforms interoperability for smart cities” – Report 4
2. Working Party meetings
3. ITU-T Study Group 20 Incoming Liaison Statements Report
4. Joint Coordination Activity on IoT and SC&C
5. Collaboration matters
6. Promotion activities and Bridging the Standardization Gap

12.1 Workshops, Trainings and Forums of interest to SG20

1. Outgoing liaison statements/communications
2. Reports of the meetings of Working Parties
3. Agreement/approval of informative texts
4. Consent/determination/approval/deletion of Recommendations
5. Review of the work programme
6. Approval of Outgoing liaison statements/communications
7. Future activities

19.1 Planned meetings in 2017

19.2 Planned e-meetings in 2017

1. Other business
2. Closure of the meeting

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_